

تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين  
يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية – بندا آتشييه  
(دراسة وصفية تحليلية)

رسالة

إعداد:

ألدي شاه

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام – بندا آتشييه

٢٠١٨ م / ١٤٣٩ هـ

رسالة

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين  
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه  
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى  
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد:

**ألدي شاه**

طالب قسم تعليم اللغة العربية  
في كلية التربية وتأهيل المعلمين  
رقم القيد: ٢٢١٣٢٣٩٨٢

إشراف

المشرفة الثانية



(سلمى حياتي الماجستير)

المشرف الأول



(الدكتوراندوس شريف الدين هاشيم الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ : ٧ يونيو ٢٠١٨ م

٢٣ رمضان ١٤٣٩ هـ

إعداد

ألدي شاه

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢

دار السلام - بندا آتشيه

لجنة المناقشة :

الرئيس  
الدكتور المكوس شريف الدين هاشيم الماجستير

السكترير  
محمد كبرين الماجستير

العضو  
الدكتور حلمي الماجستير

العضو  
سلمى حياتي الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بندا آتشيه

الدكتور محيب الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

## إقرار الباحث

أنا الموقع أسلفه :

الاسم الكامل : ألدني شاه

مكان الميلاد وتاريخه : آتشيه الجنوبية، ١ نوفمبر ١٩٩٥

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢ :

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليني ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة ما، وليس فيها التآليفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بتدا آتشيه: ٧ يونيو ٢٠١٨

صاحب القرار

  
ألدني شاه

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢



## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿١﴾ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَحْتَسِبُ ﴿٢﴾ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ  
بَلِغُ أَمْرِهِ ﴿٤﴾ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٥﴾

(الطلاق : ٢ - ٣)

يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١﴾  
(المجادلة : ١١)

الرَّحْمَةُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ  
قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾  
(يوسف : ١ - ٢)

## إهداء

- ١- إلى أبي المكرم خالدّين - رحمه الله - وأمي المكرمة فطرياني اللذين ربياني صغيرا حفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة.
- ٢- إلى المشرفين الدكتوراندوس شريف الدين هاشيم الماجستير وسلمى حياتي الماجستير اللذين قد أنفقا أوقائهما الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا، لعلّ الله يباركهما ويجزيهما خير الجزاء.
- ٣- وإلى جميع أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ، بارك الله لهم الذين قد علّموني علوما نافعة.
- ٤- وإلى جميع أصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ، أقول شكرا جزيلا على مساعدتهم لي في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خير الجزاء.

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى جعل العربية لغة القرآن وأفضل لغة التى  
ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا  
محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى  
يوم الدين.

فقد تم بإذن الله وتوفيقه تأليف هذه الرسالة التى يقررها  
قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة  
الرائري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد يتعلمها الطلبة  
وتختص الرسالة تحت الموضوع: تدريس مهارة الكلام باستخدام  
كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية بندا آتشييه  
(دراسة وصفية تحليلية)

ويتم إشراف كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكريمين هما  
الأستاذ الدكتور اندوس شريف الدين هاشيم الماجستير والأستاذة  
سلمى حياقي الماجستير، فيقدم الباحث أفضل الشكر لهما  
الذان قد أنفقا أوقاتهم الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف

هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها إلى آخرها، لعلّ الله يباركهما ويجزيهما خير الجزاء.

ثم من الواجب على الباحث أن يقدم شكرا عميقا واحتراما عظيما لوالديه المحبوبين خالدين -رحمه الله- وفطرياني -حفظها الله- اللذين ربياه تربية حسنة وهذباه تهذيبا أدبية ومنحاه فرصة ثمينة لإتمام الدراسة، لعلّ الله يثيبهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وإضافة على ما ذكر، يقدم الباحث الشكر الخالص لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة الذين قد علموه علوما نافعة وأرشدوه إرشادا مستقيما. وكذلك يقدم الباحث شكرا جزيلا لسائر الأصدقاء الذين قد ساعدوه بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، وباركهم الله في الدنيا والآخرة.

ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر لمدير دار اللغة العربية الأستاذ محمد ياسر الماجستير ولجميع الأساتيد والطلبة فيها الذين قد أعانوه في جمع البيانات المحتاجة عند عملية البحث، عسى الله أن يعطيهم أجرا عظيما.



وأخيراً، يتيقن الباحث أن هذه الرسالة لا تخلو من الأخطاء والنقصان، وإن كان قد بذل كل جهده في إعدادها، لذلك يرجو من القارئ نقدًا بنائياً خالصاً وإصلاحاً نافعا لإكمال هذه الرسالة، ولعلّ هذه الرسالة تكون نافعة له وللقارئ جميعاً.

دار السلام، ٧ يونيو ٢٠١٨

الباحث

## قائمة المحتويات

ب	موافقة المشرفين.....
ج	قرار اللجنة.....
د	إقرار الباحث.....
هـ	استهلال.....
و	إهداء.....
ز	شكر وتقدير.....
ي	قائمة المحتويات.....
م	قائمة الجداول.....
ن	قائمة الملاحقات.....
س	مستخلص البحث باللغة العربية.....
ع	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ف	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....

### الفصل الأول : أساسية البحث

أ-	مشكلة البحث.....	١
ب-	أسئلة البحث.....	٣

- ج- أهداف البحث ..... ٤
- د- أهمية البحث..... ٤
- هـ- حدود البحث ..... ٥
- و- مصطلحات البحث ..... ٦
- ز- الدراسات السابقة..... ٧
- ح- طريقة كتابة الرسالة ..... ١٣

### الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- مفهوم مهارة الكلام وأهميتها..... ١٤
- ١- مفهوم مهارة الكلام..... ١٤
- ٢- أهمية مهارة الكلام ..... ١٤
- ب- تدريس مهارة الكلام ..... ١٥
- ١- أهداف تدريسها ..... ١٥
- ٢- طرق تدريسها ..... ١٧
- ج- لمحة كتاب العربية بين يديك ..... ٢٢
- ١- تعريف بالكتاب ..... ٢٢
- ٢- محتويات كتاب العربية بين يديك المجلد الأول ..... ٢٣

## الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلى

- أ- منهج البحث ..... ٢٧
- ب- عينة البحث ..... ٢٩
- ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها ..... ٢٩
- د- طريقة تحليل البيانات ..... ٣٢

## الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- لمحة عن ميدان البحث ..... ٣٥
- ب- أغراض تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية ..... ٤٦
- ج- عملية تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية ..... ٥٠
- د- تقويم تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية ..... ٥٤

## الفصل الخامس : الخاتمة

- أ- تقديم نتائج البحث ..... ٦٣
- ب- المقترحات ..... ٦٤
- المراجع ..... ٦٥

## قائمة الجداول

- الجدول ١ : حالة المدرسين بدار اللغة العربية
- الجدول ٢ : حالة الطلاب بدار اللغة العربية
- الجدول ٣ : حالة الطالبات التي يدرّسهن المدرس
- الجدول ٤ : الموضوعات في كتاب العربية بين يديك المجلد الأول
- الجدول ٥ : أسئلة اختبارات مهارة الكلام

## قائمة الملحقات

- ١- خطاب من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين عن قرار تعيين المشرفين على البحث
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية للقيام بالبحث الميداني
- ٣- إفادة من مدير دار اللغة العربية لإجراء البحث
- ٤- قائمة تخطيط عملية التدريس
- ٥- قائمة أسئلة المقابلة الشخصية
- ٦- صور البحث
- ٧- السيرة الذاتية

## مستخلص البحث

عنوان البحث : تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك  
المجلد الأول بدار اللغة العربية (دراسة وصفية تحليلية)

الاسم الكامل : ألدني شاه

رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢

إن الموضوع لهذا البحث هو: "تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك" المجلد الأول بدار اللغة العربية (دراسة وصفية تحليلية)". وقد اختار الباحث هذا الموضوع لأن الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية في المستوى الأول بدار اللغة العربية قادرون على الكلام بالتركيب العربية الفصيحة مع أنهم لا يتعلمون القواعد العربية. ولذلك، يود الباحث أن يبحث عنه لمعرفة كل ما يتعلق بعملية تدريس مهارة الكلام مستعينا بكتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية. وأما أهداف البحث فهي معرفة أغراض وعملية وتقويم تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية. وأما طريقة البحث فهي الطريقة الوصفية التحليلية حيث يقوم الباحث بالملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية ونظر الوثائق لجمع البيانات. فالعينة في هذا البحث هي مدير دار اللغة العربية وأحد المدرسين فيها. وأما نتائج البحث فهي أن أغراض تدريسها متركزة في تنمية وتطوير قدرة الطلاب على الكلام في الحياة اليومية، وأما عملية تدريسها فتكون بسرد التراكيب العربية الفصيحة والقواعد الوظيفية ولا يُسمح لأي طالب أن يتكلم إلا بالعربية، وأما تقويم التدريس فيكون على التدريبات والاختبارات بشكل الأسئلة والأجوبة وإلقاء الكلمات.

## ABSTRACT

**Study Title** : **Teaching Arabic Speaking by Using Al-Arabiyah Baina Yadaik First Level Book In Darul Lughah Al-Arabiyah**  
**Name** : **Aldi Syah**  
**Student Number** : **221323982**

This study entitled *Teaching Arabic Speaking by Using Al-Arabiyah Baina Yadaik First Level Book In Darul Lughah Al-Arabiyah*. The writer chose this because students who learned Arabic at the first level in Darul Lughah Al-Arabiyah were able to speak Arabic correctly without memorizing Arabic grammar. Therefore, the writer are encouraged to examine the process of teaching Arabic speaking by using Al-Arabiyah Baina Yadaik First Level Book Darul Lughah Al-Arabiyah. This study was aimed at finding out the purpose, process and evaluation on teaching Arabic speaking by using Al-Arabiyah Baina Yadaik First Level Book in Darul Lughah Al-Arabiyah. It was used analytical descriptive method and in order to get the data, the writer conducted an observation and interview. The sample in this study is the director of Darul Lughah Al-Arabiyah and one of the teachers in the institution. As for the results of this study is that the purpose of teaching is to focus on the Arabic speaking skills around everyday activities, while the teaching process is to present the correct Arabic sentence patterns and also by teaching the rules of Arabic language appropriately and the students do not allowed to speak in addition to Arabic, while the evaluation is to conduct daily exercises and test questions in the form of question and answer and short stories.



## ABSTRAK

**Judul Penelitian** : **Pengajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Menggunakan Kitab Al-Arabiyyah Baina Yadaik Jilid Yang Pertama Di Darul Lughah Al-Arabiyyah**

**Nama** : **Aldi Syah**

**NIM** : **221323982**

Judul pada penelitian ini adalah: "*Pengajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Menggunakan Kitab Al-Arabiyyah Baina Yadaik Jilid Yang Pertama Di Darul Lughah Al-Arabiyyah*". Peneliti memilih judul ini karena pelajar yang belajar bahasa Arab pada level yang pertama di Darul Lughah Al-Arabiyyah mampu berbicara bahasa Arab dengan pola bahasa Arab yang benar padahal mereka tidak menghafal kaidah-kaidah bahasa Arab. Oleh sebab itu peneliti sangat ingin meneliti hal tersebut agar dapat mengetahui setiap hal yang berkaitan dengan proses pengajaran keterampilan berbicara bahasa Arab menggunakan Kitab Al-Arabiyyah Baina Yadaik jilid yang pertama di Darul Lughah Al-Arabiyyah. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui tujuan, proses dan evaluasi pada pengajaran keterampilan berbicara bahasa Arab menggunakan Kitab Al-Arabiyyah Baina Yadaik jilid yang pertama di Darul Lughah Al-Arabiyyah. Adapun metode penelitian ini adalah deskriptif analitis, dimana peneliti melakukan observasi, wawancara, dan peninjauan dokumentasi untuk memperoleh data-data yang dibutuhkan. Adapun sampel pada penelitian ini adalah direktur Darul Lughah Al-Arabiyyah dan salah satu pengajar yang ada di lembaga pendidikan tersebut. Adapun hasil penelitian ini adalah bahwa tujuan pengajaran tersebut berfokus pada keterampilan berbicara bahasa Arab seputar kegiatan sehari-hari, adapun proses pengajarannya adalah dengan menyajikan pola-pola kalimat bahasa Arab yang benar dan juga dengan mengajarkan kaidah-kaidah bahasa Arab secara terapan serta para pelajar tidak diizinkan untuk berbicara selain bahasa Arab, adapun evaluasi yang dilakukan adalah dengan mengadakan latihan harian dan ujian-ujian berbentuk tanya jawab serta cerita singkat.

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلات البحث

اللغة العربية أهم لغة في العالم التي يحرص الناس على تعلمها ولا سيما لأمة الإسلام حيث يتعلمون هذه اللغة كلغة دينهم. وعلى المسلم أن تكون همته في إتقانها، وإلا سيواجه بأنواع من المشكلات في فهم القرآن الكريم والأحاديث النبوية وكتب العلماء الكبار الذين كانوا يكتبون كتبهم باللغة العربية. وليست اللغة العربية للعرب والمسلمين فحسب وإنما هي لجميع الناس في كل أنحاء العالم حتى وإن كانوا كفارا. ومن هنا يحتاج الكثير من غير الناطقين باللغة العربية إلى تعلّمها للتواصل بأهلها أو لقراءة الكتب العربية وهناك أيضا من يرغب في الالتحاق بالجامعة في إحدى الدول العربية.

لقد انتشرت اليوم المدارس في كل مكان التي تقوم بتعليم اللغة العربية. ويهدف هذا التعليم إلى تمكين الطالب من المهارات اللغوية الأربع، وهي : الاستماع، والكلام، والقراءة،

والكتابة. ومن أهم المهارات مهارة الكلام، فهي تأتي بعد مهارة الاستماع.

والطريقة التي تهتم أكثر بمهارة الكلام هي الطريقة المباشرة<sup>١</sup>، هذا يعني أنها لا تستخدم اللغة الوسيطة لتعليم اللغة الهدف. و في عصرنا الحاضر جاءت سلسلة العربية بين يديك وهي من أحدث السلاسل لتعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بها التي قد اعتمدت السلسلة ودُرست بحمد الله حتى الآن في أكثر من ١٢٠٠ جامعة ومعهد ومدرسة حول العالم<sup>٢</sup>.

تعتمد السلسلة على اللغة العربية الفصيحة، دون اللجوء إلى لغة وسيطة. ومن ثمَّ إنَّ تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك بحاجة إلى توجيهات سليمة ليكون درسها سهلاً حيث يشعر الطالب بسهولة أثناء الدرس.

دار اللغة العربية هي إحدى المؤسسات بأتشيه إندونيسيا التي تقوم بتدريب اللغة العربية وقد استخدمت كتاب

---

<sup>١</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية

لغير الناطقين بها، (الرياض، ١٤٣١ هـ)، ص. ٨٨

<sup>٢</sup> تعريفٌ بسلسلة: العربية بين يديك (الإصدار الثاني) ص. ٦

العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية، وكانت هناك مدرسون متخصصون في تعليم اللغة العربية وأغلبهم التحقوا بالجامعات في الدول العربية.

بناء على ما سبق ذكره، يود الباحث أن يؤكد بتركيزها على عملية التدريس التي يطبقها المدرسون بدار اللغة العربية لتدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك. ويرجو الباحث من هذا البحث أن يكون مساعدة لمن لم يتمكن من تدريس مهارة الكلام بالطريقة المباشرة، وأيضا يكون هذا البحث استعدادا للباحث في تدريس مهارة الكلام.

## ب- أسئلة البحث

- ليكون البحث لا ينحرف عن الموضوع المذكور فحدد الباحث مشكلات هذا البحث كما يلي:
- ١- ما هي أغراض تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟
  - ٢- كيف عملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟

٣- كيف يقوم المدرس بتقويم تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟

### ج- أهداف البحث

١- التعرف على أغراض تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟

٢- التعرف على عملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟

٣- التعرف على كيفية تقويم تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية؟

### د- أهمية البحث

يرجو الباحث من هذا البحث أن يكون فائدة للجميع،  
منها:

١- الفوائد النظرية :

١) أن يكون هذا البحث مرجعا لمن يريد معرفة عملية تدريس مهارة الكلام لغير الناطقين بها باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول.

٢) أن يكون هذا البحث زيادة المعلومات في تعليم اللغة العربية.

٢- الفوائد التطبيقية :

١) أن يكون هذا البحث استعدادا للباحث نفسه قبل أن يكون معلما.

٢) أن يكون هذا البحث تسهيلا لمعلمي اللغة العربية في تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول.

٣) أن يكون هذا البحث امثالاً للمدرسين الجدد بدار اللغة العربية.

#### هـ- حدود البحث

١- الحد الموضوعي : يقتصر الباحث على موضوع "تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول".

٢- الحد المكاني : يبحث الباحث هذا الموضوع بدار اللغة العربية بندا آتشييه.

٣- الحد الزمني : يبحث الباحث هذه الرسالة سنة ٢٠١٨ م.

## و- معاني المصطلحات

إن الموضوع من هذه الرسالة هو "تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية بندا آتشييه"، وقبل أن يشرح الباحث عن أشياء المتعلقة بهذا الموضوع ينبغي على الباحث أن يشرح بعض المصطلحات المستخدمة تسهيلا للقارئ على معرفة معاني المصطلحات المقصودة في هذه الرسالة.

ومن هذه المصطلحات التي يود الباحث توضيحها

فهي كما يلي :

### ١- تدريس مهارة الكلام

التدريس هو مساعدة شخص أو توضيح الطريقة له، لتعلم كيفية شيء ما بإعطاء التعليمات أو توجيه الدراسة أو توفير المعرفة التي تؤدي إلى العلم أو الفهم.<sup>٣</sup> وأما مهارة الكلام فهي مهارة شفوية يمكن تعريفها إجرائيا بأنها التعبير الشفوي.

---

<sup>٣</sup> سام عمار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية،

والكلام مهارة مركزية يبدأ الطفل باكتشاف الحياة وتعرفها والاستجابة لمتطلباتها عبر استخدامها.<sup>٤</sup>

وهنا يقول الباحث بأن تدريس مهارة الكلام هو عملية تعليم المحادثة ذات العناية بالأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية بدار اللغة العربية بندا آتشييه.

## ٢- كتاب العربية بين يديك المجلد الأول

هو أحد كتب في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من مشروع "العربية للجميع" الإصدار الثاني ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. وقد قام بعض المؤلفين بتأليف هذا الكتاب تحت إشراف محمد بن عبد الرحمن آل الشيخ.

## ز- الدراسات السابقة

تعلم الباحث بعض الدراسات السابقة التي تتعلق بهذه الرسالة للتعرف على أسلوب الدراسة إيجابيتها وسلبيتها. وهذه الدراسات تساعد الباحث على مقارنة النتائج ومعرفة

---

<sup>٤</sup> سام عمار، إتجاهات حديثة في.....، ص. ٨٣



جوانب الفرق بين دراسته الحالية والدراسات السابقة والاستفادة من خبرات الدارسين السابقين.

## ١- الدراسة الأولى

رسالة أولياء أغستيار تحت الموضوع؛ الطريقة المباشرة واستخدامها في تدريس المحادثة بأفلام الإمام الشافعي العربية (دراسة تجريبية بقسم تعليم اللغة العربية للمستوى الأول)، سنة ٢٠١٧ م / ١٤٣٨ هـ.

مشكلة البحث في هذه الرسالة هي أن كثير من الطلاب لا يقدرّون على أن يطبقوا ما تعلموا من المفردات وقواعد اللغة العربية في المحادثة. وهذا يدل على أن قدرة الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية للمستوى الأول في مهارة الكلام ضعيفة، يحتوي بالاختفاء، زيادة، خاطئ التشكيل، خاطئ في تركيب.

ومما يدل على ذلك قال وا "أنا جائع جدا الآن. منذ متى ترجع؟، أنظر هو!، كيف رأيك بالمشكلة هذه؟، هي موجود هنا لا؟، أين إنسانه؟، انت تحفظ كم أية؟، أختي... هنا... سأسأل شيء!، في الشطى البحر، والصواب في شاطى

البحر، لماذا تحزن يا أختي؟ والصواب لماذا تحزنين يا أختي؟" وما أشبه ذلك. ولذلك أراد الباحث استعمال الطريقة المباشرة بأفلام الإمام الشافعي العربية لتسهيل الطلبة أن يطبقوا ما تعلموا من المفردات وقواعد اللغة العربية في ترقية المحادثة.

إن الطريقة التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي الطريقة التجريبية. وقد قام هذا الباحث بالتدريس والاختبارات. ثم حصل على أن استخدام الطريقة المباشرة بأفلام "الإمام الشافعي العربية" لتدريس المحادثة يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المحادثة. لأن النتيجة في موعة التجريبية أعلى من نتيجة موعة الضابطة في تدريس المحادثة.<sup>٥</sup>

تشابه الدراسة الحالية مع الدراسة السابقة في

تدريس مهارة الكلام ولكنهما تختلفان في المشكلة والمكان وطريقة البحث وأيضا قد خصت الدراسة السابقة الأفلام في تدريس مهارة الكلام.

---

<sup>٥</sup> أولياء أغستيار، الطريقة المباشرة واستخدامها في تدريس

المحادثة بأفلام الإمام الشافعي العربية، (بندا آتشييه : جامعة الرايزي، سنة

## ٢- الدراسة الثانية

رسالة نور المغفرة تحت الموضوع؛ الطرق المستعملة في تدريس الاتصال الشفهي في المدرسة MAN 2 Banda Aceh (دراسة وصفية تحليلية)، سنة ٢٠١٥ م / ١٤٣٦ هـ .

مشكلة البحث في هذه الرسالة هي أن الطلاب في المدرسة MAN 2 Banda Aceh مختلفون من حيث الخلفية التعليمية منهم متخرجون في المعاهد ومنهم متخرجون في المدارس المتوسطة الحكومية. وأن كثيرا من الطلاب يعتبرون أن تعلم اللغة العربية أمرا صعبا، وكان المدرس لا يستعمل الطريقة المناسبة في عملية التعليم وتكون تلك العملية فاشلة ولا تؤدي إلى الأهداف التعليمية المرجوة.

إن الطريقة التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث هي الطريقة الوصفية التحليلية وقد قامت هذه الباحثة بالملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية والاستبانة لجمع البيانات. ثم حصل على أن محاولات المدرسين لترقية الاتصال الشفهي للطلاب كثير من ناحية الدوافع وتقديم المفردات الجديدة وممارسة اللغة العربية مع أصدقائهم. وإن المشكلة التي يواجهها الطلاب لترقية الاتصال

الشفهي هي قلة سيطرة المفردات وقلة فهم القواعد والخوف من الخطأ حين يتكلمون والبيئة اللغوية غير مدافعة للتعلم وغير فصاحة في التكلم.<sup>٦</sup>

تشابه الدراسة الحالية مع الدراسة السابقة الثانية في تدريس مهارة الكلام ولكنهما تختلفان في المشكلة والمكان وأيضاً قد خصت الدراسة السابقة الطرق المستعملة في تدريس مهارة الكلام بالمدرسة MAN 2 Banda Aceh.

### ٣- الدراسة الثالثة

رسالة نصر الله تحت الموضوع؛ محاولات المدرسين في تطوير مهارة الكلام في معهد أم الأيمان Samalanga (دراسة وصفية تحليلية)، سنة ٢٠١٤ م / ١٤٣٥ هـ .

مشكلة البحث في هذه الرسالة هي أن معهد أم الأيمان هو معهد يهتم بتعليم اللغة العربية وما سواها من العلوم الدينية وغيرها. فلا بد على الطلاب في هذا المعهد أن يتكلموا

---

<sup>٦</sup> نور المعرفة، الطرق المستعملة في تدريس الاتصال الشفهي

في المدرسة MAN 2 Banda Aceh، (بندا آتشييه : جامعة الرانيري، سنة

ويتحدثوا باللغة العربية ويسيطروا نطقها بكلام فصيح لأنها وسيلة من وسائل الاتصال اليومية في المعهد. ولكن بعضهم لا يريدون أن يتكلموا ويتحدثوا باللغة العربية ويمارسوا الكلام لدى زملائهم. لتسير هذه المهارة قام المعهد بالبيئة اللغوية. ولتحقيق هذا الهدف فالمدرس أن يعرف كيفية تطوير مهارة الكلام للطلاب بمعهد أم الأيمان سمالنجا.

إن الطريقة التي استخدمها الباحث في هذا البحث هي الطريقة الوصفية التحليلية وقد قام هذا الباحث بالمقابلة والملاحظة والاستفتاء لجمع البيانات. ثم حصل على أن قدرة الطلاب على الكلام في ذلك المعهد ضعيفة لقلة ممارستهم على كلام اليومية، وإن محاولات المدرسين في تطوير مهارة الكلام بمعهد أم الأيمان لم تكن في مواقف مرجوة. وأكثر الطلاب يقولون أن الوسائل التعليمية التي يستخدمها المدرس في تعليم اللغة العربية هي كتاب المدرسي، وتأسيس على إجابات مدرس اللغة العربية. والمدرس يتكلم باللغة العربية قليلة عند التعليم. ومن مشكلات المدرس عند تعليم الكلام على الطلاب فهي قلة

دوافع الطلاب في تكلم اللغة العربية ويمارسونها مع أصحابهم  
والحياء والخوف من الأخطاء في التكلم.<sup>٧</sup>

تشابه الدراسة الحالية مع الدراسة السابقة الثالثة في  
تدريس مهارة الكلام ولكنهما تختلفان في المشكلة والمكان وأيضا  
قد خصت الدراسة السابقة محاولات المدرسين في تطوير مهارة  
الكلام بمعهد أم الأيمان.

### ح- طريقة كتابة الرسالة

أما طريقة كتابة هذه الرسالة فيعتمد الباحث على ما  
قررتة جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في الكتاب المسمى :  
“Pedoman Akademik dan Penulisan Skripsi Tahun 2016”  
(دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعية الأولى)  
قسم تعليم اللغة العربية)

---

<sup>٧</sup> نصر الله، محاولات المدرسين في تطوير مهارة الكلام في

معهد أم الأيمان Samalanga، (بندا آتشييه : جامعة الرانيري، سنة ٢٠١٤م)،

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- مفهوم مهارة الكلام وأهميتها

#### ١- مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام نشاط أساسي من أنشطة الاتصال بين البشر، وهو الطرف الثاني من عملية الاتصال الشفوي، وإذا كان الاستماع وسيلة لتحقيق الفهم، فإن الكلام وسيلة للإفهام. والفهم والإفهام طرفا عملية الاتصال، ويتسع الحديث عن الكلام ليشمل نطق الأصوات والمفردات والحوار والتعبير الشفهي<sup>٨</sup>.

#### ٢- أهمية مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الاهتمام

---

<sup>٨</sup> رشدى أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها،

بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم،<sup>٩</sup> ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيًا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.

## ب- تدريس مهارة الكلام

### ١- أهداف تدريسها

يهدف هذا التدريس إلى إقدار الطلاب على مهارة

الكلام، ويتم ذلك إذا تحققت فيه الأهداف الآتية:

(١) قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة العربية،

والتحدث مع الناطقين بها في سلامة ووضوح.

(٢) إدراك خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من

اللغات من حيث الأصوات، والمفردات، والتراكيب،

والمفاهيم.

---

<sup>٩</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة.....،



- ٣) فهم عناصر النظام الصوتي للغة العربية، واستخدامها في نطق الأصوات، وإيقاع النبر والتنغيم.
- ٤) القدرة على تركيب الكلمات والجمل وتشكيلها واستخدامها في الكلام بكفاءة
- ٥) تنظيم الأفكار في وحدات لغوية منطوقة.
- ٦) استعمال إشارات ما وراء اللغة مثل تعبيرات الوجه والإشارات اليدوية والجسمية.
- ٧) القدرة على فهم الدلالات المصاحبة للكلمات والتعابير والجمل.
- ٨) مراعاته لنوعية المستمعين وميولهم ومستوياتهم الفكرية واهتماماتهم.
- ٩) يختار المحتوى اللغوي المناسب لنوعية المستمع وللسياق الثقافي.
- ١٠) يفهم أن النظم في الكلام تعبير عن معنى موجود لديه بألفاظ مناسبة.

١١) يختار أنسب الطرق للكلام أو الحديث بما يتناسب مع أهداف الكلام ومحتواه، ونوعية المستمع.<sup>١٠</sup>

٢- طرق تدريسها

١) الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية عن طريق اللغة الأجنبية نفسها دون الاستعانة بلغة وسيط سواء كانت لغة الطالب الأم أم لغة أخرى يجيدها.<sup>١١</sup> هذه الطريقة هي التي يتم بها تعلم اللغة الثانية تتماثل مع الطريقة التي تعلم الفرد بها لغته الأولى. والطفل كما نعلم يتعلم اللغة عن طريق الربط المباشر بين الأشياء وما يطلق عليها من أسماء، أي بين الاسم والمسمى. هذه

---

<sup>١٠</sup> علي أحمد مذكور، إيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها: النظرية والتطبيق، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦ م) ص ٢٧٧.

- ٢٨٠

<sup>١١</sup> حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية

واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧

العلاقة المباشرة هي التي أعطت هذه الطريقة اسمها  
"الطريقة المباشرة".<sup>١٢</sup>

وتسمى هذه الطريقة أحيانا بالطريقة الطبيعية إذ أن  
جذورها التاريخية ترجع إلى المبادئ الطبيعية لتعليم اللغة  
العربية، وهي المبادئ التي تقول إن اللغة الأجنبية يمكن  
تعلمها بأسلوب طبيعي يتعلم به الطفل لغته الأم. ومن ثم  
فتعليم اللغة الأجنبية لا يتم بالضرورة من خلال الترجمة،  
إذ أن تعليم معاني كلماتها يمكن أن يتم من خلال  
التمثيل والحركة والصور واستخدامها بصورة عفوية في  
حجرة الدراسة.<sup>١٣</sup>

## (٢) الطريقة السمعية والشفوية

هذه الطريقة تركز على الجانب السمعي والشفهي  
أكثر من الجانب الآخر، هذا يعني أنها تبدأ بالاستماع

---

<sup>١٢</sup> رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين

بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦ م)، ص. ٣٦٠

<sup>١٣</sup> ترميزي نينورسي، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية

للناطقين بغيرها، (بندا أتشيه، ٢٠١٥ م) ص. ١٠٤

والكلام ثم فيما بعد تنظر إلى الجانب المكتوب. وتقدم هذه الطريقة المادة اللغوية عبر الحوارات في مواقف الحياة اليومية ليتمثلها الدارس في اللغة، وقد تكون بدايات هذه الطريقة لا يرى الطلاب ولا الطالبات شيئاً مكتوباً إنما يستمعون ويرددون تلك الحوارات. ومن ثم فهذه الطريقة تهتم بالاستماع والكلام على حساب مهارتي القراءة والكتابة، وتعتمد على القياس، دون الأحكام النحوية. من أهم أسس هذه الطريقة استعمال الوسائل السمعية والبصرية بصورة مكثفة، واستخدام أساليب متنوعة لتعليم اللغة، مثل المحاكاة والترديد والاستظهار، والتركيز على أسلوب القياس، مع التقليل من الشرح، والتحليل النحوي. وبدلاً من ذلك يتم تدريب الطلاب تدريباً مركزاً على أنماط اللغة وتراكيبها النحوية. ومما يؤخذ على هذه الطريقة.<sup>١٤</sup>

---

<sup>١٤</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة.....،

### ٣) الطريقة التواصلية الاتصالية

تجعل هذه الطريقة هدفها النهائي اكتساب الدارس القدرة على استخدام اللغة الأجنبية وسيلة اتصال، لتحقيق أغراضه المختلفة. ولا تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مجموعة من التراكيب والقوالب، مقصودة لذاتها، وإنما تعدها وسيلة للتعبير عن الوظائف اللغوية المختلفة، كالطلب والترجي والأمر والنهي والوصف والتقرير...إلخ. وتعرض المادة في هذه الطريقة، لا على أساس التدرج اللغوي، بل على أساس التدرج الوظيفي التواصلية. ويتم العمل فيها عبر الأنشطة المتعددة، داخل الوحدة التعليمية.

وتعتمد طريقة التدريس على خلق مواقف واقعية حقيقية، لاستعمال اللغة مثل: توجيه الأسئلة، وتبادل المعلومات والأفكار، وتسجيل المعلومات واستعدادا،

وتستخدم المهارات لحل المشكلات والمناقشة  
والمشاركة... إلخ.<sup>١٥</sup>

#### (٤) الطريقة الانتقائية

يرى أصحاب هذه الطريقة أن المدرس حر في اتباع  
الطريقة التي تلائم طلابه؛ فله الحق في استخدام هذه  
الطريقة، أو تلك. كما أن من حقه أن يتخير من  
الأساليب، ما يراه مناسباً للموقف التعليمي، فهو قد يتبع  
أسلوباً من أساليب طريقة القواعد والترجمة، عند تعليم  
مهارة من مهارات اللغة، ثم يختار أسلوباً من أساليب  
الطريقة السمعية الشفهية في موقف آخر.

وقد نبعت فلسفة هذه الطريقة من أن لكل طريقة  
محاسنها التي تفيد في تعليم اللغة، ولا توجد طريقة مثالية  
تخلو من القصور، وطرق التعليم تتكامل فيما بينها ولا  
تتعارض، وليس هناك طريقة تناسب جميع الأهداف

---

<sup>١٥</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة.....،

والطلاب والمدرسين والبرامج. وتأتي الطريقة الانتقائية  
لستفيد من إيجابيات الطرق السابقة.<sup>١٦</sup>

## ج-لمحة كتاب العربية بين يديك

١- تعريف بالكتاب

كتاب العربية بين يديك هو من أحدث السلاسل  
لتعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بها. والتالي بعض المعلومات  
عن هذا الكتاب :

(١) مؤلفو الكتاب :

تأليف كتاب العربية بين يديك: عبد الرحمن بن  
إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد الخالق  
محمد فضل. وهذا تحت إشراف محمد بن عبد الرحمن آل  
الشيخ.

---

<sup>١٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة.....،

٢) لغة الكتاب :

يعتمد الكتاب على اللغة العربية الفصيحة، ولا يستخدم أية لهجة من اللهجات العربية العامية، كما أنه لا يستعين بلغة وسيطة.

٣) أهداف الكتاب :

يهدف الكتاب إلى تمكين الدارس من الكفاية اللغوية والاتصالية والثقافية.

٤) جمهور الكتاب :

الكتاب موجه للدارسين الراشدين، سواء أكانوا دارسين منتظمين في مؤسسات تعليمية، أو دارسين غير منتظمين، يعلمون أنفسهم بأنفسهم، وسواءً تم تدريس الكتاب في برنامج مكثف خُصِّصَتْ له ساعات كثيرة، أو في برنامج غير مكثف خصّصت له ساعات قليلة.

٢- محتويات كتاب العربية بين يديك المجلد الأول

أما محتويات هذا الكتاب فهي كما يلي:



## (١) الحوارات :

افتتحت كل وحدة بثلاثة حوارات (ما عدا الوحدة الأولى، فقد ضمت ستة حوارات قصيرة) ويتضمن كل حوار ست مبادلات، أو سبعا. يتضمن الحوار الجانب اللغوي من أصوات ومفردات وتعبيرات وتراكيب نحوية، كما يحتوي على قدر من المفاهيم الثقافية. وقد أُخترت موضوعات الحوارات، بحيث تلائم اهتمامات الدارسين. ويهدف الحوار إلى عملية تيسير التعليم والتعلم، وتمكين الدارس من استعمال اللغة، والتواصل بها.

## (٢) المفردات :

تحتوي الوحدة على نوعين من المفردات:

- المفردات الأساسية : هي التي تشتمل عليها الحوارات.
- المفردات الإضافية : وهي مجموعة من المفردات المهمة التي لا ترتبط مباشرة بموضوع الحوارات.

(٣) التراكيب النحوية :

تعرض كل وحدة عددا محدودا من التراكيب النحوية الحديثة الأساسية، ذات الطابع الاتصالي التي تقوم على المشاركة والتفاعل.

(٤) الأصوات :

يتم في هذه الصفحة عرض أحد الأصوات العربية. واشتملت على ثلاثة أنواع من التدريبات: الكلمات الواردة في الحوارات، تدريبات الشائيات الصغرى، تلاوة مجموعة من الآيات الكريمة تشتمل على الأصوات الهدف.

(٥) فهم المسموع :

لا تتضمن تدريبات فهم المسموع ولا التدريبات الأخرى أية مادة لغوية جديدة، وإنما يتم الاعتماد على المادة التي جاءت في الحوارات.

(٦) الكلام :

لا تتضمن تدريبات الكلام مادة لغوية جديدة، وإنما يتم الاعتماد على المادة، التي وردت في الحوارات.

(٧) القراءة :

لا تتضمن نصوص القراءة مادة لغوية جديدة،  
وروعي في نصوص القراءة التنوع والتدرج.

(٨) الكتابة :

يدرب الكتاب الطالب في الوحدات من الأولى إلى  
السابعة، على الكتابة ، حيث يتدرب على كتابة جميع  
الحروف العربية مفردة مجردة.

## الفصل الثالث

### إجراءات البحث الحقلّي

#### أ- منهج البحث

إن المنهج التي يستخدمه الباحث في هذا البحث هو المنهج الوصفي. يتضمن هذا المنهج دراسة الحقائق الراهنة المتعلقة بطبيعة ظاهرة أو موقف معين أو مجموع من الأحداث أو الأوضاع أو البشر يرغب الباحث في دراستها والتعرف على أبعادها المختلفة. ويقتصر هذا المنهج على وصف هذه الظواهر أو المواقف أو الأحداث في وقت معين.<sup>١٧</sup>

ما دام الأسلوب الوصفي هو أحد أساليب البحث العلمي فلا بد أن تظهر فيه خطوات الطريقة العلمية مع بعض التعديلات اللازمة لتحقيق أغراض مثل هذا النوع من البحوث. وأما خطوات هذا البحث الوصفي فهي :

---

<sup>١٧</sup> محمد الهادي، أساليب إعداد وتوثيق البحوث العلمية،

١. فينطلق الباحث العلمي من مشكلة يشعر بها إلى تحديد هذه المشكلة.
٢. ثم يحدد الافتراضات التي سيركز عليها في بحثه لتكون قاعدة مشتركة بينه وبين من يراجعون البحث.
٣. ثم يدون الفروض التي ستوجه عمله في البحث إن كان البحث على مستوى من التعقيد يستلزم وضع فروض، لا عملاً يستهدف التحقق من أمر ما لا أكثر ولا أقل.
٤. ثم يحدد مجتمع الدراسة، ويقرر إن كانت الدراسة ستتناول المجتمع بأكمله أو عينة مشتقة منه.
٥. يتم بعد ذلك تعيين الأدوات التي يستخدمها الباحث في جمع المعلومات كالاستبيان أو المقابلة، أو الاختيار أو غير ذلك، وتجمع المعلومات بعد ذلك.
٦. ثم تنظم البيانات المجموعة وتحلل على ضوء الفروض.
٧. بعد ذلك تأتي خطوة الاستنتاج عن البحث وتعميم النتائج في الحدود التي تسمح بها معطيات الدراسة.<sup>١٨</sup>

---

<sup>١٨</sup> سيف الإسلام سعد عمر، الموجز في منهج البحث العلمي

في التربية والعلوم الإنسانية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٩ م)، ص. ٧١ - ٧٢

## ب- عينة البحث

أما العينة لهذا البحث فهي مدير دار اللغة العربية وأحد المدرسين بدار اللغة العربية. الطريقة التي قام بها الباحث لاختيار هذه العينة هي الطريقة العمدية أو ما يسمى بالطريقة المقصودة. أي؛ إذا كان مجتمع الدراسة كبير جداً وكانت إمكانياته لا تسمح له إلا بدراسة عينة حجمها صغير جداً بالنسبة لمجتمع الدراسة، في هذه الحالة يعتمد الباحث اختيار مفردات معينة كعينة لمجتمع الدراسة يرى بخبرته السابقة أن هذه العينة يمكن أن تعطي تمثيلاً مقبولاً لمجتمع الدراسة.

## ت- طريقة جمع البيانات وأدواتها

يستخدم الباحث لجمع البيانات المتعلقة بهذا البحث

الأدوات التالية :

### ١- الملاحظة المباشرة

الملاحظة وسيلة من وسائل جمع البيانات أو

المعلومات، بل لعلها من أدق وسائل البحث، ويمكن استخدامها

في الدراسات المتقدمة؛ فهي تستعمل في كل أنواع البحوث.<sup>١٩</sup> والهدف من الملاحظة المباشرة هو تسجيل كافة المعلومات للظاهرة، من أجل فهمها فهما تفصيلاً وأكثر دقة، والاستفادة بما تم تسجيله في كتابة التقرير النهائي للبحث.<sup>٢٠</sup> يقوم الباحث بهذه الملاحظة مباشرة في حقل البحث حيث يجمع البيانات والحقائق تتعلق بطرق وأساليب في تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية حتى يحصل الباحث على معرفة عملية تدريسها معرفة دقيقة.

وأما أداة الملاحظة في هذا البحث هي ورقات الملاحظة فيها بعض العبارات المتعلقة بعملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية.

---

<sup>١٩</sup> سيف الإسلام سعد عمر، الموجز في منهج البحث العلمي

... (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٩)، ص. ٩٨.

<sup>٢٠</sup> ابراهيم البيومي غانم، مناهج البحث وأصول التحليل في

العلوم الاجتماعية، (القاهرة: مكتبة الروق الدولية، ٢٠٠٧) ص. ٨٧.

## ٢- المقابلة

المقابلة محادثة بين شخصين أو أكثر في موقف مواجهة، أي إن الحديث والمواجهة بين الباحث والمفحوص أو (العميل) أمر أساسي، لكن الحديث في المقابلة ليس هو السبيل الوحيد في الاتصال دائما، وإنما هناك وسائل أخرى مثل : خصائص الصوت، وتعبيرات الوجه، ونظرات العينين ، وهيئة المفحوص وإشارته، وسلوكه العام.

توجيه المحادثة نحو هدف محدد، أي إن المقابلة ليست لقاء عارضا يتحدث فيه الباحث والمفحوص ما بدأ لهما من أجل الاستمتاع أو قضاء الوقت، وإنما المقابلة محادثة جادة مواجهة نحو هدف محدد غير مجرد الرغبة في الكلام، وهذا العنصر يجعل المقابلة تختلف عن الحديث العادي الذي لا يهدف بالضرورة إلى غرض معين.<sup>٢١</sup>

---

<sup>٢١</sup> سيف الإسلام سعد عمر، الموجز في منهج البحث العلمي



يقوم الباحث بالمقابلة لمعرفة الأشياء التي ربما لا تظهر في الملاحظة. وأما أدواتها فهي ورقة المقابلة فيها بعض الأسئلة المتعلقة بهذا البحث.

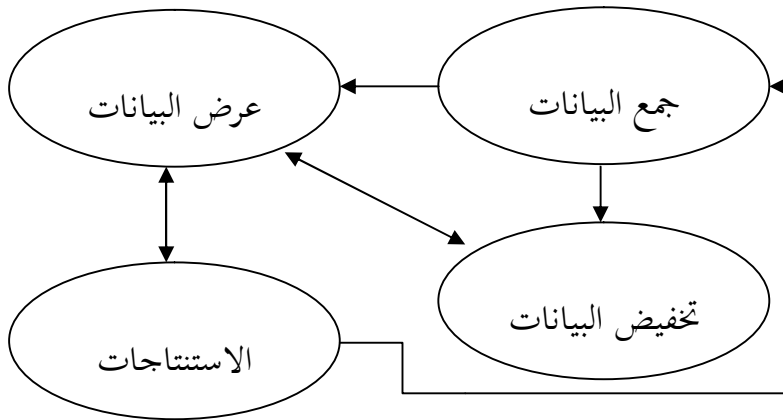
### ٣- الوثائق

وكانت الوثائق المستخدمة للحصول على البيانات هي تخطيط أو إعداد المدرس في عملية التعليم أو تصميم المدرس عن عملية التعليم.

### ث - طريقة تحليل البيانات

لخلال البحث يستعمل الباحث تحليلاً كيفياً. التحليل الكيفي يعني " أن التركيز في معالجة التجارب الواقعة والأحداث الجارية سواء في الماضي أو الحاضر، على ما يدركه الباحث منها ويفهمه ويستطيع تصنيفه " ، ويقتصر على تصنيف الحقائق ومحاولة الربط بينها لإكتشاف العلاقة وإستخراج المؤشرات والبراهين العلمية التي تبرهن على معلومة معينة موضحة وجه الدلالة.

ولجمع البيانات عن أسئلة البحث الأولى والثانية  
فيجمعها الباحث بطريقة الملاحظة المباشرة والمقابلة والوثائق. وإن  
عملية تحليل البيانات فيحلل الباحث باستخدام نظرية ميلس  
وحرمان التي تشمل خطوات عملياتها بجمع البيانات والتخفيض  
والعرض والاستنتاجات كما في هذه الصورة الآتية:



## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

قد شرح الباحث في الفصول السابقة مما يتعلق بتدريس مهارة الكلام. وأما في هذا الفصل فيشرح الباحث عما يتعلق بإجراء البحث الميداني ويشتمل على بيان أحوال تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية التي تستخدم كتاب العربية بين يديك المجلد الأول في تدريسها.

وللحصول على البيانات فقام الباحث بالملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية مع المدرس ومدير دار اللغة العربية لمعرفة الأحوال التعليمية ومحاولات المدرس في تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ اعتماداً على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه رقم: Un.08/FTK.I/TL.00/07/2018 في التاريخ ٤ يوليو ٢٠١٨ ميلادية.

## أ- لمحة عن ميدان البحث

دار اللغة العربية هي إحدى المؤسسات التي تركز على تدريب مهارات اللغة العربية. نشأت دار اللغة العربية عام ٢٠١٦ ميلادية على يدي الأستاذ محمد مهاجر شريف الدين المتخرج من جامعة الأندلس باليمن ويكون الأستاذ محمد ياسر المتخرج من جامعة إفريقيا العالمية بالسودان مديرا لدار اللغة العربية (حتى الآن).

دار اللغة العربية لها رؤية عظيمة ورسالة رائعة. أما رؤيتها فهي أن تكون دار اللغة العربية أفضل مؤسسة في بناء شخصية الطالب الماهر المتميز في مهارات اللغة العربية على أسس الإسلام. وأما رسالتها فهي:

١- القيام بتدريب مهارات اللغة العربية لكل إنسان من خلال طرق تعليمية حديثة

٢- تطوير مهارات اللغة العربية (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة)

٣- دعوة كل مدرس وطالب ومجتمع وغيرهم إلى أن يتعلمون اللغة العربية

٤- تكوين المتخصصين في اللغة العربية

٥- تطوير التعاون مع معاهد ومدارس وجامعات وغيرها على  
تعليم اللغة العربية

٦- تقديم المشاركة في تكوين قرية عربية

وأما الكتب التي تستخدمها دار اللغة العربية في  
تدريس مهارات اللغة العربية فهي كتب العربية بين يديك تشمل  
على أربعة المجلدات ولكن بالنسبة لدار اللغة العربية فهي  
تستخدم ثلاثة المجلدات فقط. المجلد الأول للمتدئين والثاني  
للمتوسطين والثالث للمتميزين. وكان مرة صاحب هذا الكتاب  
الشيخ د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان يزور دار اللغة العربية  
وهو متفاجئ لوجود دار اللغة العربية ثم يقرر التزكية كما في  
الصورة التالية:

## بسم الله الرحمن الرحيم

بجوفيه من ليله، وفي يوم الأحد ١٤٢٩/١١/٥ هـ فحقت بزيارة  
لمصر دار اللغة العربية في باندا آتشي، وفيها مركز لتعليم اللغة  
العربية مقدمة لعربيه به يدريك، وتضمون دورات  
كثيفة بواقع أربع ساعات يوميا، ودراسة اللغة محمد ياسر  
ويتم في أن يصبح هذا المركز مقاما له معالم تعليم  
عربية لغز لها طعمه بل، وأنه يكون متميزا في هذا المجال  
وتعلمهم «لهاذوة في ليله يوما. جزاهم به خيرا،  
ووفقهم.

د. عبد الله بن ابراهيم الفوزان  
١٤٢٩/١١/٥ هـ  
أرجو به مبارك لمبارك

(المصدر : تزكية صاحب كتاب العربية بين يدك لداراللغة العربية، سنة ٢٠١٨)

Tgk. Glee كانت دار اللغة العربية تقع في شارع

٢٠١٨ Iniem, Tungkob آتشي الكبير ثم تنتقل في أوائل سنة

ملادية إلى شارع Tgk. Nyak Arief, Lamnyong بندا آتشي.

عدد الطلاب الذين يدرسون العربية في دار اللغة العربية ٤٧٦

طالبا وهم مختلفون من حيث أعمارهم وخلفياتهم التعليمية، منهم

طلاب ومدرسون في جامعة أو مدرسة. وعدد المدرسين في دار

اللغة العربية ١٧ مدرسا وأغلبهم متخرجون من جامعات الشرق الأوسط<sup>٢٣</sup>. لمعرفة حالة المدرسين في دار اللغة العربية فيعرضها الباحث في هذا الجدول التالي:

### الجدول ١

#### حالة المدرسين بدار اللغة العربية

رقم	اسم	خلفية تعليمية	منصب
١	محمد مهاجر	جامعة الأندلس	مستشار
٢	محمد ياسر	جامعة إفريقيا العالمية	مدير
٣	مليا سافوترا	معهد الراية	أمين المال
٤	فضلي عدنان	جامعة أم درمان	قسم التطوير والتنمية البشرية
٥	ولدان شاه	جامعة صنعاء	مدرس
٦	كوثر أفضل	جامعة الخرطوم	مدرس

<sup>٢٣</sup> المقابلة الشخصية مع مدير دار اللغة العربية في التاريخ ٢٦

مدرس	جامعة الأندلس	يسرزال	٧
مدرس	جامعة الأندلس	الفاريسي أمير	٨
مدرس	جامعة الأندلس	تسليم الممتذر	٩
مدرس	جامعة الأندلس	بر الوالدين	١٠
مدرس	جامعة إسلام آباد	هيري فروانتو	١١
مدرس	جامعة الزيتونة	أنيس جوهري	١٢
مدرس	جامعة الرانيري	إرحام الله	١٣
مدرس	جامعة الأندلس	فرحان	١٤
مدرس	جامعة المدينة المنورة	بيضاوي راضي	١٥
مدرس	جامعة ٤٥ بيكاسي	حنيس الله	١٦
مدرس	جامعة إفريقيا العالمية	توفيق الرحمن	١٧

(المصدر : الموقع الرسمي لدار اللغة العربية، سنة الزيارة ٢٠١٨)

وأما عدد الطلاب بدار اللغة العربية فهو ٢٦٠ من

الذكور و ٢١٦ من الإناث، كما في الجدول التالي :



## الجدول ٢

حالة الطلاب بدار اللغة العربية

رقم	دفعة	فصل الإخوان / فصل الأخوات	عدد الطلبة
١	الدفعة ١	✓	٦
٢	الدفعة ٢	✓	٤
٣	الدفعة ٣	✓	١٣
٤	الدفعة ٤	✓	١٢
٥	الدفعة ٥	✓	٩
٦	الدفعة ٦	✓	٩
٧	الدفعة ٧	✓	١٠
٨	الدفعة ٨	✓	١١

١١	✓		الدفعة ٩	٩
١٣		✓	الدفعة ١٠	١٠
١٤		✓	الدفعة ١١	١١
١٧	✓		الدفعة ١٢	١٢
١٥	✓		الدفعة ١٣	١٣
١١		✓	الدفعة ١٤	١٤
١٤		✓	الدفعة ١٥	١٥
٩		✓	الدفعة ١٦	١٦
١٨	✓		الدفعة ١٧	١٧
٧		✓	الدفعة ١٨	١٨
٨		✓	الدفعة ١٩	١٩

٦	✓		الدفعة ٢٠	٢٠
١٤		✓	الدفعة ٢١	٢١
١٢	✓		الدفعة ٢٢	٢٢
١٧		✓	الدفعة ٢٣	٢٣
١٥	✓		الدفعة ٢٤	٢٤
٦	✓		الدفعة ٢٥	٢٥
١٥		✓	الدفعة ٢٦	٢٦
١٨		✓	الدفعة ٢٧	٢٧
١٩		✓	الدفعة ٢٨	٢٨
٢١	✓		الدفعة ٢٩	٢٩
١٨	✓		الدفعة ٣٠	٣٠

٢٦		✓	الدفعة ٣١	٣١
٢٥		✓	الدفعة ٣٢	٣٢
٢٦	✓		الدفعة ٣٣	٣٣
١٧	✓		الدفعة ٣٤	٣٤
١٠		✓	الدفعة ٣٥	٣٥
٤٧٦ طالب	١٥ فصلا (٢١٦) طالبة)	٢٠ فصلا (٢٦٠) طالب)	المجموع	

(المصدر : قاعدة بيانات طلاب دار اللغة العربية سنة ٢٠١٨)

من هذا الجدول قام الباحث بالملاحظة المباشرة للمدرس في الدفعة الرابعة والثلاثين وعددهن ١٧ طالبة، وكان التدريس لهذه الدفعة يقوم به المدرس الأستاذ فضلي عدنان في

شهر رمضان ١٤٣٩ هجرية من خلال ٢٥ يوماً<sup>٢٤</sup>. وأما حالة الطالبات التي يدرّسهن المدرس فهي كما يلي :

### الجدول ٣

#### حالة الطالبات التي يدرّسهن المدرس

رقم	اسم	مهنة
١	نور موليدار	محاضرة جامعة الشيخ كوالا
٢	سلمى واتي	محاضرة جامعة الشيخ كوالا
٣	عيدى فطري	محاضرة جامعة الشيخ كوالا
٤	سيّتي رحمانيا	طالبة جامعة الرانيري
٥	نوفى إرنيدا	ربة البيت
٦	أيو رضوانا	طالبة معهد خادم الحرمين الشريفين

<sup>٢٤</sup> المقابلة الشخصية مع المدرس الأستاذ فضلي عدنان في التاريخ

طالبة معهد خادام الحرمين الشريفين	ودّا رحيمًا	٧
طالبة المدرسة المتوسطة	جوت أوفى شهيرا	٨
طالبة المدرسة الثانوية	جوت سيّتي رحمة	٩
ربة البيت	جوت رفيقا مجيد	١٠
موظفة LPMP آتشيّه	رتنا يوليا	١١
موظفة LPMP آتشيّه	كرنيا تي محي الدين	١٢
موظفة LPMP آتشيّه	هرليانا	١٣
موظفة LPMP آتشيّه	فرزنا هديفا	١٤
موظفة LPMP آتشيّه	زرنيلًا مرلي كوسوما	١٥
بائعة	ك. رسميانى	١٦
طالبة جامعة الشيخ كوالا	مرينا رزقي	١٧

(المصدر : قاعدة بيانات طلاب دار اللغة العربية سنة ٢٠١٨)

## ب- أغراض تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية

لمعرفة أغراض تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية باعتبار لرؤيتها فهي أن تكون دار اللغة العربية أفضل مؤسسة في بناء شخصية الطالب الماهر المتميز في مهارات اللغة العربية على أسس الإسلام. وأما رسالتها فهي:

١- القيام بتدريب مهارات اللغة العربية لكل إنسان من خلال طرق تعليمية حديثة

٢- تطوير مهارات اللغة العربية (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة)

٣- دعوة كل مدرس وطالب ومجتمع وغيرهم إلى أن يتعلمون اللغة العربية

٤- تكوين المتخصصين في اللغة العربية

٥- تطوير التعاون مع معاهد ومدارس وجامعات وغيرها على تعليم اللغة العربية

٦- تقديم المشاركة في تكوين قرية عربية

فقام الباحث بالمقابلة الشخصية مع مدير دار اللغة العربية الأستاذ محمد ياسر، فقال الأستاذ من قبل ذلك أن تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية متركز في تطوير وتنمية مهارة الكلام باللغة العربية. وهذا البرنامج يقوم على أساس تعليم مهارة الكلام من خلال سرد التراكيب والقواعد العربية الوظيفية، ويحتوي البرنامج على ١٢٨ تركيباً عربياً، و ٧٤١ مفردة فصيحة. وتستغرق مدة تعليم هذا البرنامج ٢٥ يوماً حيث يكون التدريس أربع ساعات في اليوم.

وأما أغراض تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية فهي كما يلي :

- ١- التدريس يمكن الطالب من الاتصال بأهل اللغة مشافهة والتعبير عن الحياة اليومية حول الموضوعات المنوطة بحاجة الدارسين الاتصالية، وهي كما يلي :



## الجدول ٤

الموضوعات في كتاب العربية بين يديك المجلد الأول

الموضوعات	وحدات الكتاب	رقم
التحية والتعارف	الوحدة الأولى	١
الأسرة	الوحدة الثانية	٢
السكن	الوحدة الثالثة	٣
الحياة اليومية	الوحدة الرابعة	٤
الطعام الشراب	الوحدة الخامسة	٥
الصلاة	الوحدة السادسة	٦
الدراسة	الوحدة السابعة	٧
العمل	الوحدة الثامنة	٨
التسوق	الوحدة التاسعة	٩

الجو	الوحدة العاشرة	١٠
الناس والأماكن	الوحدة الحادية عشرة	١١
الهوايات	الوحدة الثانية عشرة	١٢
السفر	الوحدة الثالثة عشرة	١٣
الحج والعمرة	الوحدة الرابعة عشرة	١٤
الصحة	الوحدة الخامسة عشرة	١٥
العطلة	الوحدة السادسة عشرة	١٦

(المصدر : كتاب العربية بين يديك المجلد الأول)

- ٢- يستوعب الطلاب ١٢٨ تركيباً عربياً فصيحا في كتاب العربية بين يديك المجلد الأول ثم يقدرون على صوغ الجمل بمفردات أخرى في نفس التراكيب
- ٣- يقدر الطلاب على أن يتحاور بعضهم مع بعض بـ ١٦٠ سؤال

٤- يقدر الطلاب على إلقاء الكلمات عن حياتهم اليومية.

## ج- عملية تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية

لمعرفة عملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية فقام الباحث بالملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية مع أحد المدرسين بدار اللغة العربية وهو الأستاذ فضلي عدنان ومدير دار اللغة العربية الأستاذ محمد ياسر، فقالا أن طريقة هذا التدريس هي الطريقة المباشرة، هذه تعني أن المدرس يدرّس الطلاب اللغة العربية دون استخدام أي لغة وسيطة. وأما عملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية فهي كما يلي :

### ١- الاستعداد

قبل التدريس لا بد أن يكون المدرس قويا من حيث الكلام باللغة العربية ثم يستعد المدرس للتدريس بمطالعة بعض الكتب التي تتعلق بهذا التدريس وهي كتاب إضاءات لمعلمي

اللغة العربية لغير الناطقين بها، وكتاب العربية بين يديك المجلد الأول للمعلم، وكتاب العربية بين يديك المجلد الأول للطلاب.

وأما الطلاب فلا بد أن يستعدوا أنفسهم بمراجعة الدروس في بيوتهم قبل أن يصلوا إلى الدرس الجديد. ولكل واحد من الطلاب لازم أن يكون لديهم كتاب العربية بين يديك المجلد الأول، ولا يُسمح لأي طالب أن يستعمل الكتاب الذي يُنسخ بلون الأسود لأن إذا نسخ الطالب فستكون الصور المحتاجة في هذا الكتاب غير واضحة. ويأتي الطلاب بالدفاتر لكي يكتبوا بعض الملاحظات أو التعليقات من المدرس في أثناء التدريس.

## ٢- إجراءات التدريس

هذه هي خطوات تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول التي قام بها المدرس بدار اللغة العربية :

- ١) يشكّل المدرس الكراسي بشكل حرف U
- ٢) يسأل المدرس كل طالب بعشرة أسئلة من حوارات الدروس السابقة
- ٣) يشغل المدرس مكبر الصوت
- ٤) تسميع الحوار الجديد بمكبر الصوت مرتين بإغلاغ الكتاب
- ٥) تسميع الحوار بمكبر الصوت مرتين بفتح الكتاب
- ٦) يقرأ المدرس عبارةً عبارةً من الحوار والطلاب يكررونها بعد قراءته في كل مرة
- ٧) يحدد المدرس بين الجناحين لتطبيق الحوار جماعةً، الطلاب في الجناح الأول يتكلمون بحوار المتكلم الأول والطلاب في الجناح الثاني يجيبونهم بحوار المتكلم الثاني
- ٨) يشرح المدرس معاني المفردات أو العبارات بعدة الطرق التالية :

- بيان المفردات بإظهار شيء محسوس
- بيان المفردات باستخدام الصور الموجودة في الكتاب
- بيان المفردات بإعطاء الأمثلة من نوعها

- بيان المفردات بإعطاء مرادفها وأضدادها
  - بيان المفردات بحركات المدرس الدالة إلى معانيها
  - بيان المفردات بشرح أحوالها
- (٩) يطبق كل طالب الحوار مع من جانبه
- (١٠) يعرض المدرس بعض مفردات الحوار ثم يطلب من الطلاب إلقاء جملة بسيطة التي تتكون من المفردات المذكورة
- (١١) يشرح المدرس كيفية صوغ الجمل الأخرى بالتراكيب الموجودة في الحوار
- (١٢) يحاول كل طالب أن يبدل مفردات الحوار بمفردات أخرى في نفس التراكيب حتى يتمكنوا من صوغ الجمل بالتراكيب العربية الفصيحة
- (١٣) يصحح المدرس بعض الأخطاء عند الطلاب
- (١٤) يسأل المدرس كل طالب بعشرة أسئلة من حوارات درس اليوم
- (١٥) يشجع المدرس طلابه على تعلم اللغة العربية وممارستها في الحياة اليومية

ومن ناحية أخرى يقوم المدرس بممارسة اللغة العربية مع الطلاب على مجموعة الواتساب حيث يتحاور بعضهم مع بعض بإرسال رسالة صوتية بينما المدرس يصحح أخطائهم في الكلام. وأحيانا يشغل المدرس الفيديوهات العربية الفصيحة في الصف بالكشاف الضوئي ليعتمد الطلاب على تركيب عربي فصيح حتى ترتقي مهارتهم للكلام.

#### د- تقويم تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية

لمعرفة تقويم تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية فقام الباحث بالملاحظة المباشرة والمقابلة الشخصية مع مدير دار اللغة العربية والمدرس وبنظر الوثائق. قبل أن يشرح الباحث عن كيفية التقويم في هذا التدريس أراد الباحث أن يعرض بعض الأسئلة التي توجد في التدريبات أو الاختبارات لتقويم هذا التدريس وهي كما يلي :

## الجدول ٥

### أسئلة اختبارات مهارة الكلام

التحية والتعارف	الأسرة	السكن
١. ماسمك؟	١. من هذا؟	١. أين تسكن؟
٢. كيف حالك؟	٢. من هذه؟	٢. هل تسكن في
٣. من أين	٣. أين الأم؟	البيت؟
أنت/أنتِ/هو/هي؟	٤. أين الأولاد؟	٣. في أي بيت
٤. هل أنت باكيثاني؟	٥. أين المسجد؟	تسكن؟
٥. هل أنت مصرية؟	٦. هل هذه	٤. ما رقم البيت؟
٦. هل أنت طالب؟	أختك؟	٥. كم غرفة في
٧. هل أنت مدرس؟	٧. هل هذا أخوك؟	البيت؟
٨. هل هو مدرس؟	٨. ماهذا؟	٦. هل لديك فرن؟
٩. هل هي مدرسة؟	٩. ما هذه؟	٧. أين الفرن؟
١٠. من هو/هي	١٠. هذه أختي	٨. ماذا تريد؟
/أنت؟ أنت؟	منهذه؟	٩. أين البيت؟
		١٠. أين الشقة؟



الصلاة	الطعام والشراب	الحياة اليومية
١. متى تصلي	١. ماذا تأكل في	١. متى تنام/تنامين ؟
العشاء ؟	الفطور ؟	٢. أين تنام /تنامين ؟
٢. أين تصلي ؟	٢. متى تأكل ؟	٣. كم ساعة
٣. أي صلاة	٣. أين تأكل ؟	تنام/تنامين في اليوم؟
تصلي ؟	٤. في أي مطعم	٤. متى تستيقظ
٤. لماذا تصلي في	تأكل ؟	/تستيقظين ؟
البيت ؟	٥. ماذا تشرب بعد	٥. ماذا تفعل بعد أن
٥. كم ركعة تصلي	أن تأكل ؟	تستيقظ/تستيقظين
المغرب ؟	٦. ماذا تريد أن	٦. هل تنام/تنامين
٦. ماذا تصلي ؟	تأكل ؟	بعد الصلاة ؟
٧. كم مرة تصلي	٧. هل أنت سمين؟	٧. ماذا تفعل بعد أن
في اليوم؟	٨. هل أنت	تستيقظ ؟
٨. ماذا تفعل بعد	جوعان ؟	٨. متى ستغسل
أن تصلي؟	٩. ماذا تفضل	الملابس ؟
٩. هل المسجد	القهوة أة	٩. كم ملبسا
قريب من	الشاي؟	ستغسل ؟
البيت؟	١٠. لماذا تفضل	١٠. أين تغسل

الملابس؟	الشاي من القهوة؟	١٠. هل تصلي الفجر في البيت أو في المسجد؟
الدراسة	العمل	التسوق
١. ماذا تدرس؟	١. ماذا تعمل؟	١. هل تعمل بائعا؟
٢. أين تدرس؟	٢. أين تعمل؟	٢. أين تعمل بائعا؟
٣. كم حصة تدرس في اليوم؟	٣. كم يوما تعمل في الأسبوع؟	٣. ماذا تبيع؟
٤. كم يوما تدرس في الأسبوع؟	٤. كم ساعة تعمل في اليوم؟	٤. ماذا تريد أن تشتري؟
٥. كيف تذهب إلى الجامعة؟	٥. لماذا تعمل في الشركة؟	٥. كم كتابا تشتري؟
٦. متى تذهب إلى الجامعة؟	٦. أين الشركة؟	٦. بكم المطلوب؟
٧. متى ترجع من الجامعة؟	٧. ماذا ستعمل بعد الدراسة؟	٧. بكم الكتاب؟
٨. متى يبدأ اليوم	٨. هل تحب العمل؟	٨. هل الكتاب رخيص أو غال؟
		٩. هل السيارة

<p>رخصة أو غالية؟ ١٠. ماذا ستبيع؟</p>	<p>٩. كم سنة ستعمل في الشركة؟ ١٠. كم سنة تعمل في الشركة؟</p>	<p>الدراسي؟ ٩. متى ينتهي اليوم الدراسي؟ ١٠. كم مادة تدرس في اليوم؟</p>
<p>الهوايات</p>	<p>الناس والأماكن</p>	<p>الجو</p>
<p>١. ما هوايتك؟ ٢. كم هواية لديك؟ ٣. كم كتابا تقرأ في اليوم؟ ٤. ماذا تفضل القراءة أو السباحة؟ ٥. كم مرة تسبح</p>	<p>١. هل زرت مكة؟ ٢. لماذا تركت المدينة؟ ٣. لماذا تحب المدينة ولا تحب القرية؟ ٤. ماذا تفضل المدينة أو القرية؟ ٥. هل كنت سعيدا في المدينة؟</p>	<p>١. كيف الجو في المدينة؟ ٢. هل الجو بارد أو حار؟ ٣. لماذا تسافر في فصل الصيف؟ ٤. كم درجة الحرارة في بلدك؟ ٥. متى تتصل بأخيك؟</p>

<p>٦. أين ستقضي عطلة الصيف؟</p> <p>٧. هل تحب الصيف أو الشتاء؟</p> <p>٨. ماذا تفعل في فصل الشتاء؟</p> <p>٩. كم مرة تسافر إلى الخارج؟</p> <p>١٠. كيف الجو في بلدك؟</p>	<p>٦. مارأيك في القرية؟</p> <p>٧. من أين حضرت؟</p> <p>٨. هل حضرت للعمل أو للدراسة؟</p> <p>٩. كم تستغرق الرحلة إلى المدينة؟</p> <p>١٠. هل معك الجنسية اليمنية؟</p>	<p>٦. أين ستقضي عطلة الصيف؟</p> <p>٧. هل تحب الصيف أو الشتاء؟</p> <p>٨. ماذا تفعل في فصل الشتاء؟</p> <p>٩. كم مرة تسافر إلى الخارج؟</p> <p>١٠. كيف الجو في بلدك؟</p>
<b>السفر</b>	<b>الحج والعمرة</b>	<b>الصحة</b>
<p>١. إلى أين أنت مسافر؟</p> <p>٢. لماذا أنت مسافر إلى</p>	<p>١. هل اعتمرت؟</p> <p>٢. متى اعتمرت؟</p> <p>٣. كيف اعتمرت؟</p>	<p>١. هل أنت مريض؟</p> <p>٢. لماذا لا تذهب</p>

<p>إلى المستشفى؟          ٣. متى ستذهب          إلى المستشفى؟          ٤. هل شريت          الدواء؟          ٥. أي دواء          شريت؟          ٦. كم مرة تشرب          الدواء في اليوم؟          ٧. ماذا قال لك          الطبيب؟          ٨. هل لديك          موعد مع          الطبيب؟          ٩. متى الموعد؟          ١٠. كيف تذهب          إلى المستشفى؟</p>	<p>٤. مع من تعتمر؟          ٥. كم يوما تعتمر؟          ٦. أين تسكن          في المدينة؟          ٧. هل اشتريت          شيئاً في المدينة؟          ٨. بكم اشتريت          التذكرة؟          ٩. أين اشتريت          التذكرة؟          ١٠. متى تنتهي          من العمرة؟</p>	<p>مكة؟          ٣. كم يوما ستسكن          في مكة؟          ٤. أين تسكن في          مكة؟          ٥. مع من تسافر إلى          مكة؟          ٦. كيف تسافر؟          بالجو أو بالبر؟          ٧. متى تعود إلى بلدك؟          ٨. ماذا تفعل في خارج          البلاد؟          ٩. هل أنت مسرور في          السفر؟          ١٠. متى ستسافر مرة          أخرى؟</p>
---	---	---

## العطلة

١. متى العطلة ؟
٢. متى تبدأ العطلة ؟
٣. كم يوما العطلة ؟
٤. أين ستقضي العطلة ؟
٥. لماذا تقضي العطلة في المدينة ؟
٦. ماذا تعمل في العطلة ؟
٧. ماذا تشعر في العطلة ؟
٨. كم يوما قضيت العطلة في الخارج ؟
٩. مع من قضيت العطلة في السعودية ؟
- متى تنتهي العطلة ؟

(المصدر : ورقات أسئلة مهارة الكلام المستوى الأول بدار اللغة العربية، سنة ٢٠١٨)

بعد ما نظر الباحث إلى هذه ورقات أسئلة اختبارات

مهارة الكلام فقام الباحث بالمقابلة الشخصية مع مدير دار اللغة

العربية فوجد الباحث على أن تقويم هذا التدريس يكون على

الأنواع التالية :

## ١- التدرّيات

يقوم المدرس في كل اللقاءات بعشرة أسئلة من حوارات الدروس السابقة حتى يعرف قدرة طلابه على الكلام.

## ٢- الاختبار النصفى

الاختبار النصفى يكون بعد الانتهاء من الوحدة الثامنة، ويجاور فيه المدرس طلابه واحدا واحدا بـ ٨٠ سؤالاً ثم يأمرهم بإلقاء الكلمات من خلال خمس دقائق حول الموضوعات في الوحدة الأولى حتى الوحدة الثامنة.

## ٣- الاختبار النهائى

الاختبار النهائى يكون بعد الانتهاء من كل وحدات الكتاب، ويجاور فيه المدرس طلابه واحدا واحدا بـ ١٦٠ سؤال ثم يأمرهم بإلقاء الكلمات من خلال عشر دقائق حول الموضوعات في الوحدة الأولى حتى الوحدة السادسة عشرة.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### ج- تقديم نتائج البحث

بعد ما بحث الباحث عن هذا الموضوع من الفصل الأولى إلى الفصل الرابع فيأتي في الخاتمة بتقديم نتائج البحث والتخليص، مهني كما يلي :

١- إن أغراض تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية متركزة في تنمية وتطوير قدرة الطلاب على الكلام في الحياة اليومية مستعينا بالتركيب العربية الفصيحة

٢- إن عملية تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة العربية تقيم على سرد التراكيب العربية الفصيحة والقواعد الوظيفية. وإن المدرس في دار اللغة العربية لا يتكلم مع الطلاب إلا باللغة العربية ولا يترجم أي مفردة في التدريس إلى أي لغة وسيطة

٣- إن التقويم الذي يقوم به المدرس في تدريس مهارة الكلام باستخدام كتاب العربية بين يديك المجلد الأول بدار اللغة



العربية هو يكون على التدريبات والاختبارات بشكل الأسئلة والأجوبة وإلقاء الكلمات.

#### د- المقترحات

يود الباحث أن يقدم بعض الاقتراحات في أواخر هذه الرسالة مما يكون نافعا للباحث وللقارئ جميعا :

١- لمدرسي اللغة العربية

ينبغي لمدرسي اللغة العربية أن يأخذوا فوائد مما يكون نافعا في تدريس مهارة الكلام بدار اللغة العربية.

٢- لدار اللغة العربية

ينبغي لدار اللغة العربية أن تستمر هذه المزايا في تدريس مهارة الكلام وأن تطورها حتى تكون أحسن وأفضل وأرقى من قبل.

## المراجع

ابراهيم البيومي غانم، ٢٠٠٧ م، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الإجتماعية، القاهرة: مكتبة الروق الدولية.

أولياء أغستيار، ٢٠١٧ م، الطريقة المباشرة واستخدامها في تدريس المحادثة بأفلام الإمام الشافعي العربية، بندا أتشيه : جامعة الرانيري.

ترميزي نينورسي، ٢٠١٥ م، تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها، بندا أتشيه.

حمادة إبراهيم، ١٩٨٧ هـ، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي.

رشدى أحمد طعيمة، ١٩٨٦ م، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

رشدى أحمد طعيمة، ٢٠٠٤ م، المهارات اللغوية: مستوياتها،  
تدريسها، صعوباتها، القاهرة: دار الفكر العربي.

سيف الإسلام سعد عمر، ٢٠٠٩ م، الموجز في منهج  
البحث العلمي في التربية والعلوم الإنسانية،  
دمشق: دار الفكر.

سام عمار، ٢٠٠٢ م، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة  
العربية، بيروت: مؤسسة الرسالة.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ١٤٣١ هـ، إضاءات لمعلمي  
اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، تعريفٌ بسلسلة: العريّة بين  
يديك (الإصدار الثاني).

علي أحمد مدكور، إيمان أحمد هريدي، ٢٠٠٦ م، تعليم اللغة  
العربية لغير الناطقين بها: النظرية والتطبيق،  
القاهرة: دار الفكر العربي.

محمد الهادي، ١٩٩٥ م، أساليب إعداد وتوثيق البحوث  
العلمية، القاهرة: المكتبة الأكاديمية.

نصر الله، ٢٠١٤ م، محاولات المدرسين في تطوير مهارة  
الكلام في معهد أم الأيمان Samalanga، بندا  
آتشيه : جامعة الرانيري.

نور المغرفة، ٢٠١٥ م، الطرق المستعملة في تدريس الاتصال  
الشفهي في المدرسة MAN 2 Banda Aceh، بندا  
آتشيه : جامعة الرانيري.

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH  
NOMOR: D-3938/Ke.06/FTK/PP.07.0/04/2018

TENTANG:  
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH  
DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Meringkat : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian muraqayah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang ditunjukkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- Meringkat : b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi;
- Meringkat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;  
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;  
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;  
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;  
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;  
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;  
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 482 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Penunjukan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depart. RI;  
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 253/KM.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai instansi Pemerintah yang Menempatkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;  
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2016, tentang Pendelegasian Wewenang Kepala Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Meringkat : Keputusan Sidang/Senior Proposal Skripsi Prodi tanggal Selasa, 03 April 2018

MEMUTUSKAN

Menetapkan  
PERTAMA

Memunjuk Saudara:

1. Drs. Syarifuddin Hasyim, M. Ag sebagai pembimbing pertama  
2. Salmah Hayati, M.Ed sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi:

Nama : Alif Syah  
NIM : 221323982  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Skripsi : *دراسة مقارنة في الكلام باستخدام كتاب العربية بين يدك الحد الأول بدر اللغة العربية بعد اكتماله الدراسة*

*وصفيا كريمة*

KEDUA

Pembayaran honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;

KETIGA

Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2018/2019

KEEMPAT

Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di Banda Aceh  
Pada tanggal 04 April 2018

Dekan

Dr. Rektor

Dr. M. Burhanudin



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;  
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;  
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;  
4. Yang bersangkutan.



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kapelma Darussalam Banda Aceh  
Telp. (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B- 6874 /Ajn.08/FTK.U/ TL.00/07/2018

04 Juli 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data  
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

**Direktor Darul Lughah Al-Arabiyyah**

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : Aldi Syah  
N I M : 221 323 952  
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : X  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.  
A l a m a t : Jl. T. Nyak Arief, Lamnyong Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

**Darul Lughah Al-Arabiyyah**

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

**Tadris Maharah Al-Kalaam Bistiqqadham Kitab Al-Arabiyyah Balna Yadaik Al-Mujallad Al-Awwal Bidsar Al-Lughah Al-Arabiyyah Banda Atayih (Dirasah Washfiyyah Tahilliyah)**

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik,  
dan Kelembagaan,





**DARUL LUGHAH AL-ARABIYAH**  
**PUSAT PELATIHAN BAHASA ARAB – INDONESIA**  
*Jl. Tpk. Nyak Arief, Simpang Meera, Lamnyong - Banda Aceh*

---

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : 024 / DLA / VII / 2018

Direktur Darul Lughah Al-Arabiyah dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Aldi Syah  
NIM : 221323982  
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : X  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam  
Alamat : Jl. T. Nyak Arief, Lamnyong Banda Aceh

yang tersebut namanya diatas adalah benar telah mengadakan penelitian di Darul Lughah Al-Arabiyah yang berkaitan dengan judul:

***"Tadriis Muharah Al-Kalam Bistikhdam Kitab Al-Arabiyah Balwa Yadak Al-Mujallad Al-Awwal Bi-Dar Al-Lughah Al-Arabiyah Banda Atsyiik (Diraasah Washfiyah Tahlliyah)"***

Demikianlah surat keterangan ini kami buat dengan sebenar-benarnya, agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 05 Juli 2018

Direktur Darul Lughah Al-Arabiyah,

  
M. Yusir, S.Kom., MA

## LEMBARAN OBSERVASI

### A. Aktivitas Pengajar

Berikanlah tanda (✓) pada salah satu pilihan (ada/tidak) dibawah ini, kemudian tuliskan informasi yang diperlukan pada kolom keterangan.

No.	Aspek yang Diamati	Ada	Tidak	Ket.
<b>A.</b>	<b>Persiapan</b>			
1.	Guru mempersiapkan rencana pelaksanaan pembelajaran (RPP) dengan seksama			
2.	Tujuan pembelajarannya dinyatakan dalam kalimat yang jelas dalam RPP			
3.	Guru mempersiapkan media pembelajaran			
4.	Buku guru			
5.	Buku siswa			



6.	Alat evaluasi / penilaian			
<b>B.</b>	<b>Pelaksanaan</b>			
	<b>1. Aktivas guru</b>			
	<b>a) Kegiatan awal</b>			
	Penampilan guru menarik dan tidak membosankan			
	Guru mempersiapkan seting kelas untuk pembelajaran			
	Guru mempersiapkan siswa secara fisik dan mental			
	Materi pembelajaran yang akan diberikan memiliki kaitan atau			

	dapat dikaitkan dengan materi pembelajaran sebelumnya			
	Guru menyampaikan tujuan pembelajaran yang hendak dicapai			
	Guru memotivasi siswa, menarik perhatian agar mengikuti proses pembelajaran dengan baik			
	<b>b) Kegiatan inti</b>			
	Guru menjelaskan materi pembelajaran dengan teknik-teknik tertentu sehingga jelas dan mudah dipahami siswa			
	Pembelajaran dilaksanakan dalam langkah-langkah dan urutan yang logis			
	Petunjuk-petunjuk pembelajaran singkat dan jelas sehingga mudah dipahami			
	Materi pembelajaran			

	baik kedalaman dan keluasannya disesuaikan dengan tingkat perkembangan dan kemampuan siswa			
	Pembelajaran dilakukan secara bervariasi selama alokasi waktu yang tersedia, tidak monoton dan membosankan			
	Apabila terjadi suatu permasalahan maka guru dapat bertindak dengan mengambil keputusan terbaik agar pembelajaran tetap berlangsung secara efektif dan efisien			
	Materi pembelajaran sesuai dengan tujuan pembelajaran yang telah ditetapkan			
	selama pembelajaran berlangsung guru tidak hanya berada pada posisi tertentu tetapi bergerak secara dinamis di			

	dalam kelasnya			
	Apabila tampak ada siswa yang membutuhkan bantuannya di bagian-bagian tertentu kelas, maka guru harus bergerak dan menghampiri secara berimbang dan tidak terfokus hanya pada beberapa gelintir siswa saja			
	Guru untuk mengenali dan mengetahui nama setiap siswa yang ada di dalam kelasnya			
	Ilustrasi dan contoh dipilih secara hati-hati sehingga benar-benar efektif dan bukannya malah membuat bingung siswa			
	Guru selalu bersikap terbuka dan tidak menganggap negatif apabila siswa melakukan kesalahan dalam proses belajarnya			

	Guru sabar terutama untuk memancing respon siswa			
	Guru berupaya memancing siswa agar terlibat aktif dalam pembelajaran			
	Guru bersikap tegas dan jelas			
	Guru menggunakan bahasa yang baik dan berterima			
	Guru selalu menunjukkan bahwa ia adalah seorang yang selalu punya inisiatif, kreatif, dan berprakarsa			
	<b>c) Kegiatan penutup</b>			
	Guru memberikan kesempatan untuk bertanya kepada siswa			
	Apabila siswa bertanya, maka guru memberikan			

	jawaban dengan jelas dan memuaskan			
	Guru selalu mengajak siswa untuk menyimpulkan pembelajaran pada akhir kegiatan atau akhir sesi tertentu			
	Guru memberikan reinforcement (penguatan) kepada siswa-siswanya dengan cara yang positif			
	Latihan diberikan secara efektif			
	<b>2. Aktivitas murid</b>			
	Mendengarkan dengan aktif			
	Melakukan pengamatan atau penyelidikan			
	Membuat catatan kecil atau tanda-tanda tertentu pada teks			
	Bertanya dengan aktif			

	Membangun pemahaman			
	Meniru ujaran kata / kalimat			
	Mempraktekkan dialog			
	Memberikan contoh			
	Mengemukakan pendapat			
	Menjelaskan			

	Berdiskusi			
	Mengomentari dan menyimpulkan proses pembelajaran			
	Memperbaiki kesalahan atau kekurangan dalam proses pembelajaran			
	Menyimpulkan materi pembelajaran dengan kata-katanya sendiri			
<b>C.</b>	<b>Evaluasi / Penilaian</b>			
	Bentuk Evaluasi			
	Teknik Evaluasi			



	Standar Penilaian			

**Catatan Pengamat:**

.....

.....

.....

.....

Banda Aceh, 2018

Pengamat

(.....)

## **DAFTAR WAWANCARA PENGAJAR DARUL LUGHAH AL-ARABIYAH**

Berikut ini adalah beberapa pertanyaan yang diajukan dalam wawancara pengajar Darul Lughah Al-Arabiyah:

1. Persiapan apa yang dilakukan sebelum melaksanakan pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?
2. Apa kompetensi yang ingin dicapai dalam pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?
3. Apa metode yang diterapkan dalam pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?
4. Apa media yang digunakan untuk menunjang pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?
5. Bagaimana proses atau langkah-langkah pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?
6. Bagaimana cara pengajar melakukan evaluasi terhadap pengajaran maharah al-kalam di Darul Lughah Al-

Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?

7. Apa standar penilaian terhadap hasil belajar murid pada maharah al-kalam di Darul Lughah Al-Arabiyah menggunakan kitab Al-Arabiyah baina Yadaik jilid I?

## Foto-Foto Penelitian



Halaman Depan Darul Lughah



Bimbingan Pengajar Darul Lughah



Proses Belajar Mengajar Kelas Ikhwan



Proses Belajar Mengajar Kelas Akhwat



Kunjungan Pengarang Kitab Al-Arabiyyah Baina Yadaik

## السيرة الذاتية

أولاً : البيانات الشخصية

- ١- الاسم الكامل : ألدني شاه
- ٢- رقم القيد : ٢٢١٣٢٣٩٨٢ :
- ٣- محل وتاريخ الميلاد : غيلومبوك، ١ نوفمبر ١٩٩٥
- ٤- الجنس : الذكور
- ٥- الدين : الإسلام
- ٦- الجنسية : إندونيسي
- ٧- الحالة الاجتماعية : عازب
- ٨- العنوان : دار السلام، بندا آتشييه
- ٩- العمل : طالب
- ١٠- البريد الإلكتروني : ibnukhaliddin@gmail.com
- ١١- اسم الأب : خالدين - رحمه الله -
- ١٢- اسم الأم : فطرياني
- ١٣- العمل : ربة البيت
- ١٤- العنوان : جنوب آتشييه

ثانياً : الخلفيات التعليمية

- ١- المدرسة الابتدائية الحكومية غيلومبوك سنة ٢٠٠١ - ٢٠٠٧ م.
- ٢- المدرسة المتوسطة الإسلامية كلوت شمالية سنة ٢٠٠٧ - ٢٠١٠ م.
- ٣- المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٠ - ٢٠١٣ م.